



# مجلة الآثار

مجلة فصلية تصدر عن مصلحة الآثار

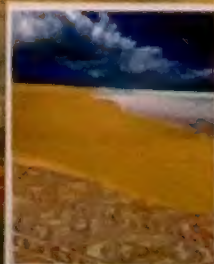
مجلة فصلية تصدر عن مصلحة الآثار



مكتبة الآثار



قصر السعديرات



دبراته والبحر



وادي غاميس

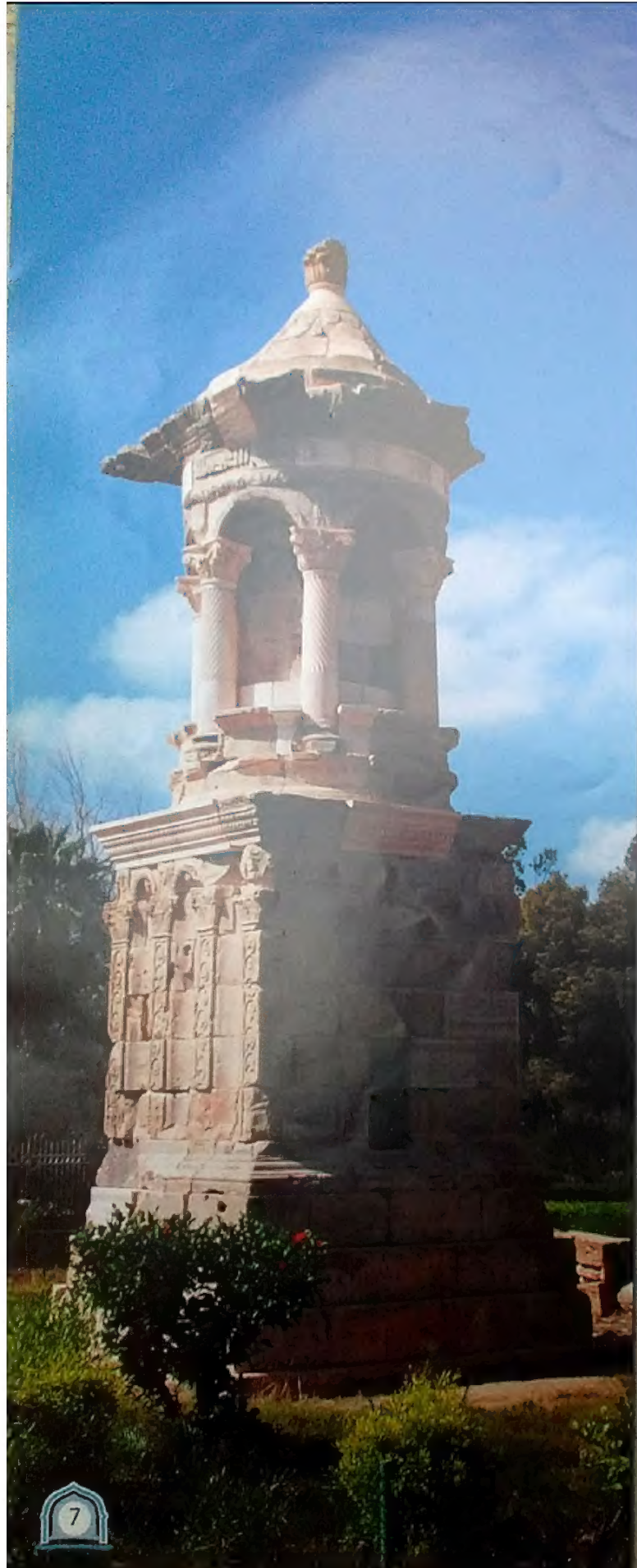


نهر ريج المصفاة



# فريم قصر الدويرات

في مدينة لبدة



أ. خالد الهدام



كان هذا الضريح معروفا لدى الليبيين القاطنين في لبة وضواحيها ، في موقعه في المنطقة التي عرفت باسم قصر الدويرات الواقعة على الجانب الايسر من وادي لبة وتحديدًا على مسافة كيلومترين الى الجنوب الغربي من مدينة لبة الاثرية اي في جبانة المدينة الواقعة خارج اسوار المدينة ، وهناك صورة التقطت لهذا الضريح في عشرينات القرن العشرين يظهر بها احد الليبيين برفقة اثنان من الايطاليين قام بلرشادهم لهذا الاثر ، الذي اهتم به بعض الاثريين الايطاليين مثل بلروتشيني ورومانلي و الاخير قام بوصفه ودراسته في كتابه عن لبة الصادر عام 1925 (ص 165-167)، وقد نشر له صورة اتضح منها انه كان مهتما ولم يبق منه قائما الا الطابق الارضي منه وتوزع بقاياه هنا وهناك (شكل 96-93) كان من بينها النقش التذكاري الذي نشر اكثر من مرة آخره عام 1952 . وتوضح الصورة وطريقة تهدم جدرانه انها حدثت بفعل زلزال ضرب المنطقة ادى الى تهدم هذا الصرح . وتنبغي الاشارة ايضا الى ان الضريح اشار اليه الامير النمساوي لودفيغ سلفاتور اثناء زيارته للبة في شهر مايو من عام 1873.

وقد بقي الضريح في مكانه دون ترميم ، وبعد ان اصبح من الخطر وجوده في مكانه الاصلي بسبب مد خط ضغط عالي الى جانبه ، ولكي يحافظ عليه قرر نقله من مكانه الى حديقة متحف لبة الاثري ليكون جزء من العرض المكشوف ، وقد تكفل بمهمة نقل هذا الضريح البعثة الاثرية الفرنسية في ليبيا برئاسة البرفسور اندريه لاروند بالاشتراك مع مصلحة الآثار الليبية ، وربما جاءت فكرة نقل هذا الضريح من ضريحين نقلتا سابقا من مكانهما الاصلي هما : الضريح رقم (G) بالجبانة الجنوبية بقرنة الذي نقل من مكانه الاصلي ليعاد تركيبه في مجمع متاحف السراي الحمراء كما نقل ضريح منطقة ام العجرم عام 1998 ليعرض في ساحة مكشوفة بمتحف بني وليد الاثري ، وقد نقلتا بواسطة ايدٍ ليبية. عموما استمرت عملية نقل ضريح الدويرات عدة سنوات وفقا لحدث الطرق العلمية للنقل والترميم ، وقد احتفل بافتتاحه رسميا في 10 / 2 / 2009 ، وفي 12 / 3 / 2009 القى البروفسور لاروند محاضرة عن ترميم هذا الضريح امام اكااديمية بوردو ، ومحاضرة اخرى في 12 / 11 / 2009 في جامعة ليون الثانية حيث وصف هذا الضريح ومراحل ترميمه ، ويمكن للزائر ان يشاهد هذا الضريح في حديقة المتحف على يسار الدخول من المدخل الرئيسي ، وعند زيارتنا الاخيرة له في 5 / 8 / 2010 والتقاط بعض الصور لهذا الضريح الذي اعجبنا بعملته وترميمه لردنا تعريف القاري ، باحد معالم مدينة لبة المنقولة من مكانها الاصلي.

وقبل البداية في وصف هذا الضريح تجدر الاشارة ان هذا النوع من المباني يطلق عليه الاثريون اصطلاح موزاليوم (Mausoleum) نسبة الى الضريح التذكاري الذي بني على قبر الملك موسولوس (Mausolus) في هاليكارناسوس (حاليا في تركيا) الذي عاش في القرن الرابع ق.م. الذي يعد احد عجائب الدنيا السبع القديمة ، وفي الوقت نفسه من اقدم الاضرحة المعروفة في الحضارة الاغريقية ، والاضرحة اساسا هي مباني منفردة تتميز بالارتفاع تبني اعلى مقابر الشخصيات البارزة ، وفي الكثير من الاحيان يمثل الضريح القبر نفسه ، وبهذا يمكن تتبع اصولها في الاهرامات التي بناها ملوك مصر القديمة ، ويلاحظ انتشار الاضرحة في العصر الروماني في جبانات العالم القديم واستمرار استخدامها في غالبية الحضارات القديمة ، وقد تواصل استعمال الاضرحة حتى عصرنا هذا. وعند النظر الى جبانات المدن الاثرية في ليبيا يلاحظ انتشار عدد من الاضرحة بها يمكن الاشارة الى بعض الامثلة : منها اهرامات الحطية وضريح الواطوط التي تنسب الى الجرامنت ، وتنتشر في جبانات كيريني (شحات) بعض الاضرحة التي ترجع الى العصر الهلنستي ، كما ان ضواحي كيريني تحوي على بعض الاضرحة مثل منطقة صنيبات العويلة قرب رأس الهلال وغيرها ، ويشار ايضا الى الضريح الضخم في الجبانة الغربية بمدينة طلمبة الاثرية ، وهناك ضريحان بمدينة صبراتة الاثرية يرجعان الى العصر الهلنستي ، وتوجد الكثير من الاضرحة التي ترجع الى العصر الروماني وتنتشر في منطقة طرابلس والجبل الغربي ومنطقة الاودية الليبية في جنوب اقليم المدن الثلاث وسأني ذكر امثلة منها فيما بعد ، كما يوجد ضريح مسيحي يرجع للقرن السادس الميلادي في مدينة سوسة الاثرية. وبعد هذه المقدمة جاء دور وصف ضريح الدويرات الذي تمثل في مبنى مرتفع يصل لارتفاعه الى حوالي 12 مترا ، بني على قاعدة حجرية مستطيلة الشكل تتكون من اربعة صفوف من الكتل الحجرية يصل ارتفاعها مجتمعة الى مترين وهي غير مزخرفة ، يعلو هذه القاعدة الطابق الاول بارتفاع 3.55 مترا ، وتمثل في حجرة مربعة الشكل استخدمت للدفن ، يوجد بها مدخل ضيق وصغير في احدى واجهاتها ، وقد اقيمت على قاعدة مدرجة ، كما زخرفت واجهاتها الاربع من الخارج بزخارف معمارية متنوعة تمثلت في اربع دعائم مزخرفة بزخارف نباتية اهمها اوراق الاكانثوس ومتوجة بتيجان كورنثية ، حيث توجد دعائمتان في كل زاوية ، ودعائمتان في المنتصف ، وقد حصرت الدعائم الاربع ثلاث مساحات مستطيلة مجوفة او محدبة قليلا تظهر كأنها محراب ، هذه التجويفات الثلاث يلاحظ وجودها في الواجهات الخارجية الثلاثة لحجرة الدفن ، اما الواجهة الرابعة فهي التي يوجد بها المدخل الذي حل محل التجويف الاوسط ، وهو يتوسط الدعائمتين وعرضته مزينة ايضا بزخارف نباتية ، كما يعلو هذه العارضة لوحة حجرية عليها النقش التأسيسي لهذا الضريح ، الذي سيأتي الحديث عنه.

يوجد اعلى التيجان الكورنثية الاربعة للدعائم ساكف (الريشيف) يتكون من مجموعة من الكتل الحجرية نحتت عليها اشكال آدمية متنوعة منحوتة نحتا بارزا ، بحيث يوجد اعلى مستوى كل تاج نحت بارز لرأس سيدة تظهر كأنها ترتدي خوذة ربما تمثل المؤله اثينا ، و اعلى مستوى كل تجويف يوجد تجويف صغير على شكل نصف دائرة مزخرف باشكال اشعاعية ويتوسطه نحت لرأس لشخص حليق الشعر ، صورت الاشعاعات كأنها تظهر من رأسه ربما يمثل مؤله النصر او مؤله الشمس، وهذه الزخارف تظهر واضحة واكثر حفظا في بعض الواجهات لاسيما واجهة المدخل وحيانا تختفي بسبب تآكل الحجر ، وقد اعيد ترميم بعضها. وينتهي هذا الطابق بكورنيش منخفض بزخارفه المعمارية المتنوعة مثل زخرفة الاسنة والسبحة وغيرها.



اما الطابق الثاني من الضريح الذي يرتفع بحوالي اربع امتار فهو مستدير الشكل ، يقف على قاعدة مستديرة ومرتفعة قليلا التي بدورها تحمل ست اعمدة رخامية ذات ابدان باخاديد حلزونية وتيجان كورنثية تطوق حجرة مصمتة ذات واجهات مجوفة على شكل محاريب وهناك ستة اقواس تصف دائرية مزخرفة بزخارف نباتية تعلو تيجان الاعمدة ،وهي بدورها تحمل افريزا دائريا يتكون من لوحات مسطحة (ميتوب) ولوحات ثلاثية الاخاديد (تريكليف)، كانت اللوحات المسطحة مزخرفة بنحت بارز لبعض الشخوص تمثل مؤلهة القمر ومؤه الشمس ضاعت اغليها ، وقد نشر رومانلي صور لتلك اللوحات بمنحوتاتها ، ينتهي هذا الطابق بكورنيش مزخرف بالكثير من الزخارف المعمارية البارزة ، ولقد غطي الضريح بقبة مخروطية او قمعية الشكل بارتفاع 230 سم سطحها الخارجي مزخرف بما يشبه زخرفة قشور السمكة ، تنتهي قمة القبة ما يشبه التاج الكورنثي تعلوه كرة على شكل ثمرة الصنوبر.

ومن خلال الشكل العام لهذا الطراز من الاضرحة فانه ينسب الى طراز الاضرحة التي على شكل برج (Tower Tombs /Tombeau-Tour) هذا الطراز المعماري من المقابر الذي يرجع اول ظهور له في منطقة شمال شبه الجزيرة العربية والاردن ومنها انتشر الى منطقة الشام وتركيا واوروبا وشمال افريقيا وتحديدا في تونس والجزائر وليبيا، حيث يمكن تتبعه في ضريح دوقا بتونس الذي يرجع الى القرن الثاني ق.م. وضريح صبراته الهلنستي ، واستمر هذا الطراز في العصر الروماني حيث ظهرت امثلة عديدة منه في جنوب منطقة طرابلس شبه الصحراوية حيث لوحظ وجود ما يقرب من 15 ضريحا متوزعة بين قرزة و ام العجرم ، وفي جنوب مزدة وقرب القرينات الغربية ، وفي وادي العمود وفي وادي نقد ، وغيرها ، ومما تجدر الاشارة اليه ان الاضرحة الليبية السابقة تتميز بانها تشبه المسلة فهي مستدقة وتنتهي في الاعلى بما يشبه الشكل الهرمي ، وهناك ضريح كان موجودا في لبداءة رسمه الرحالة لودفيغ سلفاتور عام 1873 ثم الرحالة ادوارد راي عام 1877 وهو ينسب الى هذا الطراز ، وعند مقارنة طراز ضريح الدويرات بالاضرحة السابقة يبدو ان الاخيرة قد حلت محل الاضرحة التي تشبه ضريح الدويرات التي انتشرت في مدينة لبداءة الاثرية منها ما يعرف باسم قصر شداد بجانب المسرح المدرج شرق مدينة لبداءة، وهناك ضريح في وادي مقدال في بني وليد من طراز ضريح الدويرات ، اضافة الى ضريح هنشير سويقت قرب يفرن ، وضريح منطقة العربان بالجبل الغربي الذي يشبه كثيرا ضريح الدويرات. اضافة الى ضريح سوق الجمعة في زليطن ، واذا كانت الاضرحة السابقة تشبه ضريح الدويرات من الناحية المعمارية ، الا ان الاخير يتفوق عليها بكثرة زخارفه المعمارية والنحتية التي لا تشاهد في الاضرحة السابقة.

اما النقش التأسيسي فقد سبقت الاشارة الى انه يوجد على كتلة حجرية اعلى عارضة المدخل ابعادها 1.24 م طولاً ، 51 سم لارتفاعاً ، 40 سم عرضاً، تحوي نقشا يتكون من اربعة اسطر من الكتابة اللاتينية الخشنة ، لارتفاع حروفه يتراوح ما بين 4.5-6.5 سم ، وقد كانت كتلة النقش مكسورة الى جزأين قبل ترميمها ، وقد نقشت الكتابة داخل لوحة مقبولة بمقبضي تعشيق (moulded tabella ansata) كل مقبض يوجد داخله ورقة لبلاب ، والنص على النحو الآتي:

CMARIOIOVINOETCMARIOET

MARIAEVICTORINAEETMARSOFEIVS

CMARIVSPVDENSBODICIUSZVRGEMETVELIA

LONGINABIBAI PARENTESF[...].ISETNEPOTIFECERVNT

وقد كانت قراءته وفقا لنشره في كتاب نقوش منطقة طرابلس الرومانية تحت رقم 729 على النحو الآتي:

C(aio) Mario Iouino et C(aio) Mario et

Mariae Victorinae et Marso f(ilio) eius

C(aius) Marius Pudens Boccius Zurgem et Velia

Longina Bibai parentes f[il]iis et nepoti fecerunt

ويترجم الى العربية :

الى جايوس ماريوس يوفينوس و جايوس ماريوس وماريا فيكتورينا وابنها مرسوس ، جايوس ماريوس بودينس بوكخيوس زورجيم وزوجته فيليا لونجينا بيباي ، عمل والديهم هذا الضريح لاطفالهم وجدهم.

ويتضح من خلال الاسماء اللاتينية المنسوبة الى عائلة زورجيم ان هذا الضريح كان يخص عائلة ليبية الاصل حمل اولادها واحفادها اسماء لاتينية ، ومن ثم فهم حملوا المواطنة الرومانية اي صاروا رومان لكن اصولهم ليبية ، وهي عائلة ميسورة الحال حيث يدل هذا الضريح على غنى هذه العائلة التي من المؤكد ان بعض افرادها تولى بعض المناصب العليا بمدينة لبداءة في العصر الروماني في عصر الامبراطور سيبتيموس سيفيروس. وبناء على اشكال حروف هذا النقش والطراز المعماري لضريح الدويرات يمكن تاريخ هذا المعلم بحوالي 200 م او بداية القرن الثالث الميلادي.

ومن خلال العرض السابق يتضح قيمة هذا الاثر المعماري الجنائزي من حيث اكمال عنصره ، ونسبته الى احد الاسر الليبية ، كما انه مثال على المحافظة على المعالم الاثرية عندما تصبح عرضة للخطر فتنتقل من مكانها للمحافظة عليها ، وان وضعه في حديقة متحف لبداءة يعد استكمالا لما يعرضه متحف لبداءة الغني بمعارضه.